



LAUBEN ELECTRIC KETTLE 1800BC

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |
Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv | Navodila za uporabo | Upute za upotrebu

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

DE	Lauben Electric Kettle 1800BC – Benutzerhandbuch	3
EN	Lauben Electric Kettle 1800BC – User manual	7
CZ	Lauben Electric Kettle 1800BC – Uživatelský manuál	10
SK	Lauben Electric Kettle 1800BC – Uživatelský manuál	13
PL	Lauben Electric Kettle 1800BC – Instrukcja użytkowania	16
HU	Lauben Electric Kettle 1800BC – Felhasználói kézikönyv	20
SL	Lauben Electric Kettle 1800BC – Navodila za uporabo	23
HR	Lauben Electric Kettle 1800BC – Upute za upotrebu	26

Technische Daten

Modell	LBNEK1800BC
Spannungsversorgung	220–240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1800 W
Kapazität	1,5 l

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Bevor Sie diesen Wasserkocher benutzen, sollten Sie die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise sorgfältig lesen und beachten:

- Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Bevor Sie den Wasserkocher an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung des Stromnetzes in Ihrer Wohnung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler und BENUTZEN SIE den Wasserkocher NICHT.
- Schließen Sie den Wasserkocher nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Der Wasserkocher muss mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden. Der Sockel kann NICHT für andere Zwecke verwendet werden.
- LASSEN SIE das Netzkabel des Geräts NICHT über die Kante eines Tisches oder einer Bank hängen und heiße Oberflächen berühren, um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden.
- Dieses Produkt darf NICHT auf einer erhitzten Oberfläche oder in der Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder in einem erhitzten Ofen aufgestellt werden.
- Heizen Sie NICHT ohne Wasser, das zerstört das Hezelement.
- Wenn Sie den Wasserkocher versehentlich mit zu wenig oder gar keinem Wasser laufen lassen, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder auffüllen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher auf einer festen, ebenen und für Kinder unzugänglichen Fläche steht.
- TAUCHEN SIE das Gerät und den Sockel NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Beim Kochen ist der Dampf heiß. Berühren Sie NICHT den Auslauf und öffnen Sie den Deckel nicht direkt nach dem Aufkochen.
- Gießen Sie das heiße Wasser langsam und vorsichtig ein, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Der Wasserkocher darf nur zum Kochen von Wasser verwendet werden; verwenden Sie ihn NICHT zum Kochen von Kaffee, Tee oder Chemikalien wie Alkohol.
- BEWEGEN SIE das Gerät NICHT, wenn es eingeschaltet ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher mit heißem Wasser bewegen, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Verwenden Sie KEINE Ersatzteile oder Zubehörteile ohne die Genehmigung des Herstellers, um Brände, elektrische Fehlfunktionen und Verletzungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose wenn Sie das Gerät reinigen oder es nicht benutzen. Lassen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel immer fest verschlossen ist und öffnen Sie ihn NICHT, wenn das Wasser kocht, um Verbrühungen zu vermeiden.
- BENUTZEN SIE das Gerät NICHT mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker und mit Fehlern. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler oder ein autorisiertes Service-Center.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, wenn sie unbeaufsichtigt und ohne Unterweisung sind.

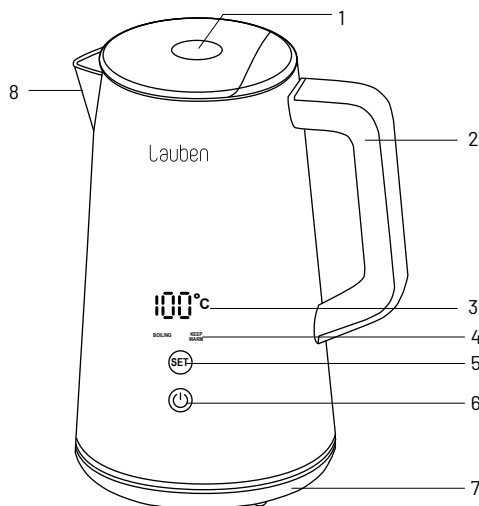
- Kinder müssen beaufsichtigt werden und sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Aus Sicherheits- und Energiespargründen sollten Sie das Gerät nach dem Kochen NICHT sofort wieder einschalten. Er kann nur wieder gestartet werden, wenn die Temperatur im Wasserkocher unter 90 °C liegt. In der Regel beträgt die Abkühlzeit etwa 25 Minuten (je nach Betriebsumgebung unterschiedlich).
- KIPPEN SIE das Gerät NICHT UM. Der Deckel ist nicht ganz dicht, damit der Dampf während des Kochens entweichen kann. Nach dem Umkippen läuft eine kleine Menge Wasser aus.
- NICHT im Freien VERWENDEN.
- NICHT für andere als die vorgesehenen Zwecke VERWENDEN.
- Berühren Sie das Kabel nicht mit nassen Händen oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Die Packung enthält kleine Teile, die für Kinder gefährlich sein können. Bewahren Sie das Produkt immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Beutel oder die vielen darin enthaltenen Teile können beim Verschlucken bzw. Aufsetzen auf den Kopf Erstickung verursachen.
- Bei Geräten, die an eine Steckdose angeschlossen werden können: Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in häuslichen und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z. B:

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- Zimmer in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Gästehausähnliche Umgebung

Gerätebeschreibung

1. Taste zum öffnen Deckels
2. Griff
3. Temperaturanzeige
4. Koch-/Warmhalte-Anzeige
5. Taste zur Temperatureinstellung
6. ON/OFF-Taste
7. Sockel
8. Auslauf



Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch die maximale Wassermenge (1,5 l) im Wasserkocher dreimal hintereinander aufkochen, dieses Wasser nicht trinken. Dadurch wird sichergestellt, dass alle Verunreinigungen aus der Produktion oder dem Transport entfernt werden.

TIPP: Sie können auch eine Essiglösung oder einen speziellen Entkalker verwenden.

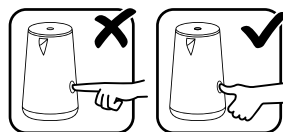
Verwendung

1. Drehen Sie den Wasserkocher so, dass der Auslauf von Ihnen abgewandt ist.
2. Drücken Sie den Knopf im Deckel, um ihn zu öffnen.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser (mindestens 0,5 l, höchstens 1,5 l). Füllen Sie niemals mehr als bis zur „MAX“-Markierung, da sonst heißes Wasser aus dem Wasserkocher spritzen kann. Achten Sie darauf, dass der Sockel trocken bleibt.

TIPP: Der Wasserkocher verfügt über einen Leerlaufschutz, so dass er immer mindestens bis zur „MIN“-Markierung gefüllt sein muss, sonst startet das Programm nicht.

- Schließen Sie den Deckel.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel und schließen Sie ihn an die Steckdose an.
- Wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt wird, leuchtet die ,ON/OFF'-Taste auf, und wenn man sie drückt, leuchtet das Bedienfeld des Wasserkochers auf.
- Drücken Sie wiederholt leicht auf die Temperatureinstelltaste (5), um eine der voreingestellten Temperaturen nach Ihren Wünschen zu wählen.
- Sobald die Temperatur ausgewählt wurde und zwei Sekunden verstrichen sind, beginnt der Wasserkocher automatisch mit dem Kochen von Wasser.
- Wenn die gewählte Temperatur erreicht ist, schaltet der Wasserkocher automatisch in den Warmhalte-Modus und schaltet sich nach zwei Stunden automatisch ab.
- Um den Wasserkocher manuell auszuschalten, wechseln Sie vom Warmhalte-Modus zurück zur Temperatureinstellung, indem Sie die ,ON/OFF'-Taste drücken. Drücken Sie erneut die ,ON/OFF', um den Wasserkocher auszuschalten, und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

TIPP: Das Touchscreen-Display reagiert am besten auf die Berührung mit der ganzen Fingerspitze.



Temperaturtabelle

Programm	Temperatur
Kaffee	90°C
Tee	85°C
Tee mit Honig	60°C
Warmhaltung	40°C

Wartung

- Es wird empfohlen, das Gerät einmal pro Woche zu reinigen. In Gebieten mit hartem Wasser sollten Sie regelmäßig einen Entkalker verwenden oder das Wasser mit Essig abkochen.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Das Gerät muss vor der Reinigung abkühlen.
- Tauchen Sie das Gehäuse, den Sockel und das Netzkabel des Wasserkochers niemals in Wasser oder spülen Sie sie niemals unter einem Wasserstrahl ab.
- Stellen Sie das Gerät niemals in den Geschirrspüler.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, reinigen Sie es und lassen Sie es gut trocknen.
- Reinigen Sie den Innenbehälter und den Deckel gründlich mit einem nicht scheuernden Schwamm und trocknen Sie sie mit einem Tuch ab.

DE

EN

CZ



SK

PL

HU

SL

HR

1. Das Symbol  auf dem Gerät und in den Produktunterlagen weist darauf hin, dass gebrauchte Elektronik nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie Elektrogeräte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos zur Entsorgung angenommen werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt zum Erhalt wertvoller natürlicher Ressourcen und zum Schutz der Umwelt sowie der öffentlichen Gesundheit bei, die durch unsachgemäße Entsorgung gefährdet werden können. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die nächstgelegene Müllsammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten kann gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu einer Geldstrafe führen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten (gewerbliche Nutzung):** Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten sind beim Verkäufer oder Lieferanten anzufordern, die diese bereitstellen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union:** Das oben aufgeführte Symbol  ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Fordern Sie Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der EU bei den örtlichen Behörden oder dem Verkäufer an, die diese bereitstellen. Die Hinweise zur korrekten Entsorgung werden durch das Symbol des durchgestrichenen Containers auf dem Produkt, der Verpackung und den Produktunterlagen gegeben.

2. Gewährleistungsansprüche sind bei Ihrem Händler geltend zu machen. Bei technischen Problemen und Fragen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, der Sie über die weitere Vorgehensweise informieren wird. Beachten Sie Regeln für die Arbeit mit elektrischen Geräten. Der Benutzer ist nicht berechtigt das Gerät zu zerlegen oder seine Teile auszuwechseln. Beim Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen besteht die Gefahr des Stromschlags. Bei falschem Zusammenbau des Geräts und seiner Wiedereinschaltung besteht ebenfalls die Gefahr des Stromschlags.

Die Garantiefrist für Produkte beträgt 24 Monate, soweit nicht etwas anderes festgelegt ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Gebrauchsbedingungen, Umgang im Widerspruch zum Handbuch oder normale Abnutzung. Die Garantiezeit für die Batterie beträgt 24 Monate, für ihre Kapazität 6 Monate. Für weitere Informationen besuchen Sie die Website www.elem6.com/warranty

Der Hersteller, Importeur oder Vertriebshändler haften für keine Schäden infolge unsachgemäßer Montage oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes.

EU Konformitätserklärung

Die Firma elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät Lauben Electric Kettle 1800BC in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien **2014/30/EU** und **2014/35/EU** steht. Alle Produkte Lauben sind für den uneingeschränkten Vertrieb in Deutschland, Tschechien, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedsländern bestimmt. Die vollständige Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.lauben.com/support/doc heruntergeladen werden.

Import in die EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6,
Tschechische Republik
www.lauben.com

Hersteller

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Druckfehler und Änderungen im Handbuch sind vorbehalten.



Technical data

Model	LBNEK1800BC
Power source	220–240 V, 50 Hz
Power input	1800 W
Capacity	1.5 l

Before using the product, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Important safety precautions

Before using this kettle, you should carefully read and observe the following basic safety precautions:

- Read all instructions carefully before use.
- Before plugging the kettle into the mains, check that the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home. If not, contact your dealer and DO NOT use the kettle.
- Only connect the kettle to a properly grounded outlet.
- The kettle must be used with the base that comes with it. The base CANNOT be used for any other purpose.
- DO NOT let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or countertop or touch hot surfaces as this may damage the power cord.
- DO NOT place this product on a heated surface or near a gas stove or electric burner or in a heated oven.
- DO NOT heat without water, this will damage the heating element.
- If you accidentally leave the kettle on with insufficient or no water, unplug it and let it cool for 15 minutes before refilling.
- Ensure that the kettle is operated on a firm and level surface out of the reach of children.
- DO NOT immerse the product and base in water or other liquid as there is a risk of electric shock.
- Steam is very hot. DO NOT touch the spout or open the lid immediately after boiling.
- Pour hot water slowly and carefully to avoid scalding.
- The kettle can only be used to boil water. DO NOT use it to boil coffee, tea or chemicals such as alcohol.
- DO NOT move the appliance when it is switched on.
- Be careful when moving a kettle containing hot water to avoid scalding.
- Do not allow children to use the appliance.
- DO NOT use replacement parts or accessories without the manufacturer's approval as this may cause fire, electrical failure and personal injury.
- Always keep the product unplugged when cleaning and when not in use. Allow the kettle to cool before cleaning.
- To avoid scalding, always make sure the lid is tightly closed and DO NOT open the lid when the water is boiling.
- DO NOT use the appliance with a damaged mains cable or plug or if it is malfunctioning. Contact the product dealer or an authorised service centre for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, who do not have sufficient experience and knowledge unless they are under supervision or given instruction.
- Children should be supervised and should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- For reasons of safety and energy saving, the appliance CANNOT be restarted immediately after boiling. It can only be restarted if the temperature inside the kettle is below 90 °C. Usually, the cooling time is about 25 minutes (this varies according to different operating environments).
- DO NOT overturn the appliance. To allow steam to escape, the lid is not completely sealed. A small amount of water will come out if it is tipped over.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT use for anything other than the intended use.

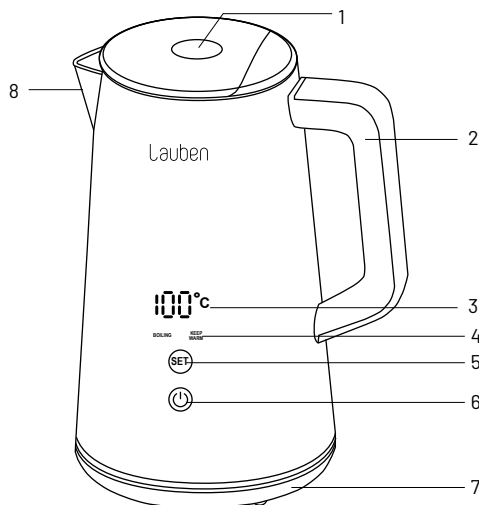
- Do not touch the cable with wet hands or while standing in water.
- The box contains small parts that can be dangerous for children. Always store the product out of the reach of children. The bags or the many parts they contain can cause choking or suffocation if swallowed or put over the head.
- For appliances that can be plugged into a socket: the socket must be located close to the appliance and must be easily accessible.

This appliance is intended for use in domestic and similar environments such as:

- Kitchen areas in shops, offices and other work environments
- Rooms in hotels, motels and other residential environments
- Guesthouse type environments

Getting to know the appliance

1. Button to open lid
2. Handle
3. Temperature display
4. Heating/hold temperature indicator
5. Set temperature button
6. Power button
7. Base
8. Spout



Before first use

Before first use, boil the maximum volume of water (1.5 l) in the kettle three times in a row, do not drink this water. This will ensure that all impurities created during the production process or transport are removed.

TIP: You can also use a vinegar solution or a special product for descaling.

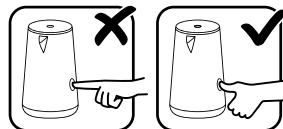
Using the kettle

1. Turn the kettle so that the spout is facing away from you.
2. Press the button on the lid to open it.
3. Fill the kettle with water (minimum 0.5 l to maximum 1.5 l). Never fill more than the „MAX“ line, as there is a risk of hot water spurting out of the kettle. Be careful to keep the base dry.

TIP: The kettle has protection against running dry, so it is always necessary to fill the kettle at least to the „MIN“ line, otherwise the program will not start.

4. Close the lid.
5. Place the kettle on the base and plug it in.
6. When plugged in, the power button will light up, pressing it will light up the kettle panel.
7. Repeatedly press the set temperature button (5) lightly to select one of the preset temperatures, according to your preference.
8. After the temperature has been selected and two seconds have passed, the kettle will automatically start boiling water.
9. After reaching the selected temperature, the kettle automatically switches to the hold temperature mode and switches off automatically after two hours.
10. If you want to turn off the kettle manually, change from the hold temperature mode back to set temperature by pressing the power button. Press the power button again to turn off the kettle and then you can unplug it from the mains.

TIP: The touchscreen display responds best to a full-finger touch.




Temperature table


Program	Temperature
Coffee	90°C
Tea	85°C
Tea with honey	60°C
Hold temperature	40°C

Maintenance

- It is recommended to clean the appliance once a week. In areas with hard water, you should regularly use a descaling agent or boil the water with vinegar.
- Unplug the appliance before cleaning.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning.
- Never immerse the main body, base, or power cord of the kettle in water or rinse them under running water.
- Never put the appliance in the dishwasher.
- If you aren't going to use the appliance for a long time, clean it and let it dry completely.
- Thoroughly clean the inner container with a non-abrasive sponge and dry with a cloth.

1. The symbol  on the product and in the documentation indicates that used electronics shall not be disposed of into communal waste. When disposing of appliances, take them to the designated waste collection yard, where they will be accepted for free. Proper disposal will help to preserve precious natural resources and protect the environment as well as public health, which both may get threatened by improper disposal and its consequences. For further detail contact the local authorities or the nearest waste collection yard. Improper disposal of electrical appliances may result in fining in compliance with state regulations.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances (industrial use): Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances in countries outside of the European Union: The disposal symbol stated above  is valid only in the European Union. Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier. All information is represented by the crossed container on the product, package and printed documentation.

2. Please contact your dealer for warranty repairs. In case of technical problems and questions, please contact your dealer who will inform you of the next steps to be taken. Observe the rules for working with electrical equipment. The user is not authorised to disassemble the equipment or replace any of its components. There is a risk of electric shock if the covers are opened or removed. Incorrect assembly and reconnection of the equipment also exposes you to the risk of electric shock.

The warranty period for the products is 24 months unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused

by non-standard use, mechanical damage, exposure to harsh conditions, handling contrary to the manual and normal wear and tear. The warranty period is 24 months for the battery and 6 months for its capacity. For more information on the warranty, please visit www.elem6.com/warranty

Neither the manufacturer, importer nor distributor shall be liable for any damage caused by the installation or improper use of the product.

EU Declaration of Conformity

elem6 s.r.o. hereby declares that the Lauben Electric Kettle 1800BC complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **2014/30/EU** and **2014/35/EU**. All Lauben products are intended for sale without restriction in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The full Declaration of Conformity can be downloaded from www.lauben.com/support/doc

Import to EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Czech Republic
www.lauben.com

Manufacturer

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Printing errors and changes in the manual are reserved.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Technické parametry

Model	LBNEK1800BC
Zdroj napájení	220–240 V, 50 Hz
Příkon	1800 W
Kapacita	1,5 l

Před použitím produktu si, prosím, pečlivě přečtěte tento manuál a uschovejte jej pro příští použití.

Důležitá bezpečnostní opatření

Před používáním této konvice byste měli pečlivě přečíst a dále dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Před použitím si pozorně přečtěte všechny pokyny.
- Před připojením konvice k síťové zásuvce zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v síti u vás doma. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a **NEPOUŽÍVEJTE** konvici.
- Rychlovarnou konvici připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Rychlovarná konvice musí být použita s podstavcem, který je s ní dodáván. Podstavec **NELZE** použít pro jiné účely.
- **NENECHÁVEJTE** napájecí kabel zařízení viset přes okraj stolu nebo lavičky, ani se dotýkat horkých povrchů, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu.
- Tento produkt **NELZE** umístit na vyhřívavý povrch nebo do blízkosti plynového sporáku nebo elektrického hořáku nebo do vyhřívavé trouby.
- **NEZAHŘÍVEJTE** bez vody, vede to ke zničení topného tělesa.
- Pokud omylem necháte konvici zapnutou s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody, odpojte konvici a nechte ji 15 minut před doplněním vychladnout.
- Zajistěte, aby konvice byla provozována na pevném a rovném povrchu, na který nedosáhnou děti.
- **NEPONOŘUJETE** výrobek a podstavec do vody nebo jiné kapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Při vaření je pára horká. **NEDOTÝKEJTE** se hubice ani neotevírejte víko těsně po varu.
- Nalijte horkou vodu pomalu a opatrně, aby nedošlo k opaření.
- Rychlovarnou konvici lze použít pouze k vaření vody; **NEPOUŽÍVEJTE** ji k vaření kávy, čaje nebo chemikálií, jako je alkohol.
- **NEPŘEMISŤUJTE** spotřebič, když je zapnutý.
- Při přemísťování konvice obsahující horkou vodu buďte opatrní, abyste předešli opaření.
- Nedovoďte dětem používat spotřebič.
- **NEPOUŽÍVEJTE** náhradní díly nebo příslušenství bez souhlasu výrobce, aby nedošlo k požáru, elektrickým poruchám a zranění.
- Vždy mějte produkt vypojený ze zásuvky při čištění a pokud jej nepoužíváte. Před čištěním nechte konvici vychladnout.
- Vždy se ujistěte, že je víko pevně zavřené a **NEOTVÍREJTE** víko, když je voda vroucí, aby nedošlo k opaření.
- **NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí a s případnými poruchami. Pro opravu se obraťte na prodejce produktu nebo na autorizované servisní středisko.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, pokud budou bez dohledu a poučení.
- Děti by měly být pod dohledem a neměly by si se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Z důvodu bezpečnosti a úspory energie **NELZE** spotřebič znovu spustit ihned po varu. Lze jej restartovat, pouze pokud je teplota uvnitř konvice pod 90 °C. Obvykle je doba chladnutí asi 25 minut (liši se v závislosti na různých provozních prostředích).
- **NEPŘEVHRNHĚTE** spotřebič. Víko není zcela utěsněno, aby se během vaření uvolňovala pára. Po převrnutí vyteče malé množství vody.
- **NEPOUŽÍVEJTE** venku.
- **NEPOUŽÍVEJTE** k jinému než k určenému použití.

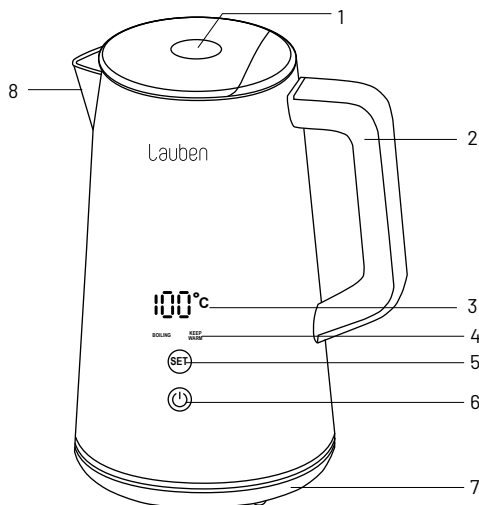
- Nedotýkejte se kabelu mokřými rukama nebo stojte-li ve vodě.
- Balení obsahuje malé dílky, které mohou být nebezpečné pro děti. Produkt vždy ukládejte mimo dosah dětí. Sáčky nebo mnoho dílků, které obsahují, mohou po spolknutí nebo po nasazení na hlavu způsobit udušení.
- Pro zařízení, která lze připojit do zásuvky: zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být jednoduše přístupná.

Tento spotřebič je určen k použití v domácích a podobných prostorech jako:

- Kuchyňské prostory v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích
- Pokoje v hotelech, motelech a dalších prostředích rezidenčního typu
- Prostředí typu penzion

Seznámení se spotřebičem

1. Tlačítko pro otevření víka
2. Držadlo
3. Ukazatel teploty
4. Indikátor vaření/udržování teploty
5. Tlačítko nastavení teploty
6. Tlačítko ON/OFF
7. Základna
8. Hubice



Před prvním použitím

Před prvním použitím vyvaríte v konvici třikrát po sobě maximální objem vody (1,5 l), tuto vodu nepijte. Díky tomu zajistíte, že veškeré nečistoty vzniklé při výrobě nebo přepravě budou odstraněny.

TIP: Můžete použít i octový roztok nebo speciální přípravek pro odvápnění.

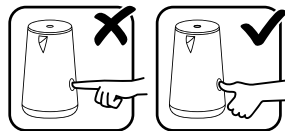
Použití

1. Natočte konvici tak, aby hubice byla otočená směrem od vás.
2. Stisknutím tlačítka ve víku jej otevřete.
3. Naplňte konvici vodou (minimálně 0,5 l, maximálně 1,5 l). Nikdy neplňte více než po rysku „MAX“, v takovém případě může hrozit vytrysknutí horké vody z konvice. Dávejte pozor, aby základna zůstala suchá.

TIP: Konvice disponuje ochranou proti chodu naprázdno, je tedy nutné vždy konvici naplnit minimálně po rysku „MIN“, jinak nedojde ke spuštění programu.

4. Zaklapněte víko.
5. Umístěte konvici na základnu a zapojte do zásuvky.
6. Po zapojení do zásuvky se rozsvítí tlačítko „ON/OFF“ jeho stisknutím dojde k rozsvícení panelu konvice.
7. Opakovaným lehkým stisknutím tlačítka pro nastavení teploty (5) vyberte jednu z přednastavených teplot, dle vašich preferencí.
8. Po vybrání teploty a uplynutí dvou vteřin konvice začne automaticky vařit vodu.
9. Po dosažení vybrané teploty konvice automaticky přejde do módu udržování teploty a po dvou hodinách se automaticky vypne.
10. Chcete-li konvici vypnout manuálně, přejděte z módu udržování teploty zpět do nastavení teploty stiskem tlačítka „ON/OFF“, dalším stisknutím tlačítka „ON/OFF“ konvici vypnete a následně můžete vypojit konvici ze sítě.

TIP: Dotykový displej nejlépe reaguje na dotyk celým bříškem prstu.




Tabulka teplot


Program	Teplota
Káva	90 °C
Čaj	85 °C
Čaj s medem	60 °C
Udržování teploty	40 °C

Údržba

- Spotřebič se doporučuje čistit jednou týdně. V oblastech s tvrdou vodou je třeba pravidelně použít odvápnovací prostředek či vyvařit vodu s octem.
- Před čištěním odpojte spotřebič ze sítě.
- Spotřebič musí před čištěním vychladnout.
- Nikdy neponořujte hlavní tělo, základnu, napájecí kabel konvice do vody ani je neoplachujte pod proudem vody.
- Spotřebič nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, spotřebič vyčistěte a nechte jej důkladně vyschnout.
- Důkladně vyčistěte vnitřní nádobu a kryt neabrazivní houbou a osušte je hadříkem.

1. Uvedený symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Výše uvedený symbol  je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyžaduje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanoveno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Záruční doba na baterii je 24 měsíců, na její kapacitu 6 měsíců. Více informací ohledně záruky naleznete na www.elem6.com/warranty

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

EU Prohlášení o shodě

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení Lauben Electric Kettle 1800BC je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všechny produkty Lauben jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.lauben.com/support/doc

Dovozce do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobce

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.



Technické parametre

Model	LBNEK1800BC
Zdroj napájania	220–240 V, 50 Hz
Príkion	1800 W
Kapacita	1,5 l

Pred použitím produktu si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte si ho pre ďalšie použitie.

Dôležité bezpečnostné opatrenia

Pred používaním tejto kanvice by ste mali pozorne prečítať a ďalej dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia:

- Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny.
- Pred pripojením kanvice ku sieťovej zásuvke skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu v sieti u vás doma. Pokiaľ tomu tak nie je, kontaktujte svojho predajcu a NEPOUŽÍVajte kanvicu.
- Rýchlovarnú kanvicu pripájajte iba ku riadne uzemnenej zásuvke.
- Rýchlovarná kanvica musí byť použitá s podstavcom, ktorý je s ňou dodávaný. Podstavec NIE JE MOŽNÉ použiť pre iné účely.
- NENECHÁVEJTE napájací kábel zariadenia visieť cez okraj stolu alebo lavice, ani sa dotýkať horúcich povrchov, aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla.
- Tento produkt NIE JE MOŽNÉ umiestniť na vyhrievaný povrch alebo do blízkosti plynového sporáka alebo elektrického horáka alebo do vyhrievanej rúry.
- NEZAHRIEVAJTE bez vody, vedie to ku zničeniu výhrevného telesa.
- Pokiaľ omylom necháte kanvicu zapnutú s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody, odpojte kanvicu a nechajte ju 15 minút pred doplnením vychladnúť.
- Zaisťte, aby kanvica bola používaná na pevnom a rovnom povrchu, na ktorý nedosiahnu deti.
- NEPONÁRAJTE výrobok a podstavec do vody alebo inej kvapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri varení je para horúca. NEDOTÝKAJTE sa hubice ani neotvárajte veko tesne po vare.
- Nalievajte horúcu vodu pomaly a opatrne, aby nedošlo k obareniu.
- Rýchlovarnú kanvicu je možné použiť iba na varenie vody; NEPOUŽÍVAJTE ju na varenie kávy, čaju alebo chemikálií, ako je alkohol.
- NEPREMIESTŇUJTE spotrebič, keď je zapnutý.
- Pri premiestňovaní kanvice obsahujúcej horúcu vodu buďte opatrní, aby ste predišli obareniu.
- Nedovoľte deťom používať spotrebič.
- NEPOUŽÍVAJTE náhradné diely alebo príslušenstvo bez súhlasu výrobcu, aby nedošlo k požiaru, elektrickým poruchám a zraneniam.
- Vždy majte produkt vypojený zo zásuvky pri čistení a pokiaľ ho nepoužívate. Pred čistením nechajte kanvicu vychladnúť.
- Vždy sa uistite, že je veko pevne zatvorené a NEOTVÁRAJTE veko, keď voda vrije, aby nedošlo k obareniu.
- NEPOUŽÍVAJTE spotrebič s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou a s prípadnými poruchami. Pre opravu sa obráťte na predajcu produktu alebo na autorizované servisné stredisko.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti, pokiaľ budú bez dohľadu a poučenia.
- Deti by mali byť pod dohľadom a nemali by si sa so spotrebičom hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Z dôvodu bezpečnosti a úspory energie NIE JE MOŽNÉ spotrebič znovu spustiť hneď po vare. Reštartovať je ho možné, iba pokiaľ je teplota vo vnútri kanvice pod 90 °C. Zvyčajne je doba chladnutia asi 25 minút (líši sa v závislosti na rôznych prevádzkových prostrediach).
- NEPREVRHNITE spotrebič. Veko nie je úplne utesené, aby sa behom varenia uvoľňovala para. Po prevrhnutí vytečie malé množstvo vody.
- NEPOUŽÍVAJTE vonku.

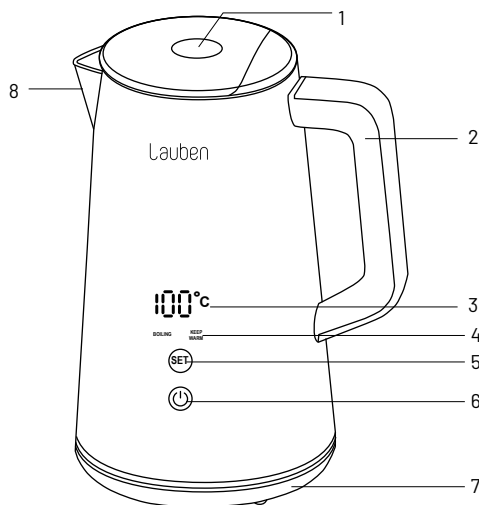
- NEPOUŽÍVAJTE na iné ako určené použitie.
- Nedotýkajte sa káblu mokrými rukami alebo ak stojíte vo vode.
- Balenie obsahuje malé dieliky, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Produkt vždy ukladajte mimo dosah detí. Vrecká alebo mnoho dielikov, ktoré obsahujú, môžu po prehltnutí alebo po nasadení na hlavu spôsobiť udusenie.
- Pre zariadenie, ktoré je možné pripojiť do zásuvky: zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť jednoducho prístupná.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácich a podobných priestoroch ako:

- Kuchynské priestory v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných prostrediach
- Izby v hoteloch, moteloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu
- Prostredí typu penzión

Zoznámenie so spotrebičom

1. Tlačidlo pre otváranie veka
2. Držadlo
3. Ukazovateľ teploty
4. Indikátor varenia/udržovania teploty
5. Tlačidlo nastavenie teploty
6. Tlačidlo ON/OFF
7. Základňa
8. Hubica



Pred prvým použitím

Pred prvým použitím vyvarite v kanvici trikrát po sebe maximálny objem vody (1,5 l), túto vodu nepite. Vďaka tomu zaistíte, že všetky nečistoty vzniknuté pri výrobe alebo preprave budú odstránené.

TIP: Môžete použiť i octový roztok alebo špeciálny prípravok pre odvápenie.

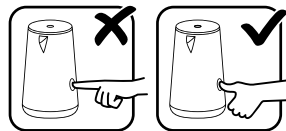
Použitie

1. Natočte kanvicu tak, aby hubica bola otočená smerom od vás.
2. Stlačením tlačidla vo veku ho otvorte.
3. Naplňte kanvicu vodou (minimálne 0,5 l, maximálne 1,5 l). Nikdy neplňte viac než po rysku „MAX“, v takom prípade môže hroziť vytrysknutie horúcej vody z kanvice. Dávajte pozor, aby základňa zostala suchá.

TIP: Kanvica disponuje ochranou proti chodu naprázdno, je teda nutné vždy kanvicu naplniť minimálne po rysku „MIN“, inak nenastane spustenie programu.

4. Zaklapnite veko.
5. Umiestnite kanvicu na základňu a zapojte do zásuvky.
6. Po zapojení do zásuvky sa rozsvieti tlačidlo „ON/OFF“ jeho stlačením sa rozsvieti panel kanvice.
7. Opakovaným ľahkým stlačením tlačidla pre nastavenie teploty (5) vyberte jednu z prednastavených teplôt, podľa vašich preferencií.
8. Po vybraní teploty a uplynutí dvoch sekúnd kanvica začne automaticky variť vodu.
9. Po dosiahnutí vybranej teploty kanvica automaticky prejde do módu udržovania teploty a po dvoch hodinách sa automaticky vypne.
10. Ak chcete kanvicu vypnúť manuálne, prejdite z módu udržovania teploty späť do nastavenia teploty stlačením tlačidla „ON/OFF“, ďalším stlačením tlačidla „ON/OFF“ kanvicu vypnete a následne môžete vypojiť kanvicu zo siete.

TIP: Dotykový displej najlepšie reaguje na dotyk celým bruškom prsta.




Tabuľka teplôt


Program	Teplota
Káva	90°C
Čaj	85°C
Čaj s medom	60°C
Udržovanie teploty	40°C

Údržba

- Spotrebič sa odporúča čistiť raz týždenne. V oblastiach s tvrdou vodou je potrebné pravidelne používať odvápnovací prostriedok či vyvariť vodu s octom.
- Pred čistením odpojte spotrebič zo siete.
- Spotrebič musí pred čistením vychladnúť.
- Nikdy neponárajte hlavné telo, základňu, napájací kábel kanvice do vody ani ich neoplachujte pod prúdom vody.
- Spotrebič nikdy nekladajte do umývačky riadu.
- Pokiaľ spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, spotrebič vyčistite a nechajte ho dôkladne vyschnúť.
- Dôkladne vyčistite vnútornú nádobu a kryt neabrazívnou hubkou a osušte ho handričkou.

1. Uvedený symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Z dôvodu správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde ich prevezmú bez akýchkoľvek poplatkov. Správnu likvidáciu tohoto výrobku pomôžete chrániť cenné prírodné zdroje a podporujete prevenciu potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohla spôsobiť nesprávna likvidácia takéhoto odpadu. Ďalšie podrobnosti s tým súvisiace si vyžadajte na miestnom úrade alebo v mieste najbližšieho zberného dvora. Pri nesprávnej likvidácii takéhoto typu odpadu, vám v súlade so štátnymi predpismi hrozí udelenie pokuty.

Informácie pre užívateľov, týkajúce sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení (určených pre firmy a spoločnosti):
Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžadujte podrobné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre spotrebiteľov, na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, v iných krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ: Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžadujte podrobné informácie na príslušnom úrade alebo su svojho predajcu takýchto zariadení. Všetko je vyjadrené symbolom  prečiarknutého kontajnera na výrobku, obale alebo v tlačových materiáloch.

2. Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predajcu, ktorý Vás bude informovať o ďalšom postupe. Dodržujte pravidlá pre prácu s elektrickými zariadeniami. Užívateľ nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadnu jeho súčasť. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zostavení zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa tiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Záručná lehota je na produkty 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podmienkam, zachádzaním v rozpore s manuálom a bežným opotrebovaním. Záručná doba pre batériu je 24 mesiacov, na jej kapacitu 6 mesiacov. Viac informácií ohľadom záruky nájdete na www.elem6.com/warranty

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené montážou alebo nesprávnym používaním produktu.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie Lauben Electric Kettle 1800BC je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všetky produkty Lauben sú určené na predaj bez obmedzení v Nemecku, Českej republike, Slovensku, Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Úplné prehlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu www.lauben.com/support/doc

Dovoza do EÚ

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobca

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Chyby tlače a zmeny v návode na použitie sú vyhradené.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Parametry techniczne

Model	LBNEK1800BC
Źródło zasilania	220–240 V, 50 Hz
Pobór mocy	1800 W
Pojemność	1,5 l

Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Ważne środki ostrożności

Przed użyciem tego czajnika należy uważnie przeczytać i przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

- Przed użyciem starannie przeczytać wszystkie wskazówki.
- Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieciowemu w Twoim domu. Jeśli jest inaczej, skontaktować się ze sprzedawcą i NIE UŻYWAĆ czajnika.
- Czajnik elektryczny należy podłączać wyłącznie do odpowiednio uziemionego gniazdka.
- Czajnik elektryczny musi być używany z dostarczoną podstawą. Podstawa NIE MOŻE być używana do innych celów.
- NIE POZWOLIĆ, aby przewód zasilający urządzenia zwiisał z krawędzi stołu lub ławki ani dotykał gorących powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego.
- Tego produktu NIE NALEŻY umieszczać na ogrzewanej powierzchni lub w pobliżu kuchenki gazowej lub palnika elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku.
- NIE WOLNO PODGRZEWAĆ bez wody, gdyż prowadzi to do zniszczenia elementu grzejnego.
- Jeśli przypadkowo pozostawimy włączony czajnik bez wody lub z niewystarczającą ilością wody, odłączyć czajnik od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przez 15 minut przed ponownym napełnieniem.
- Upewnić się, że czajnik jest używany na stabilnej i równej powierzchni poza zasięgiem dzieci.
- NIE WOLNO ZANURZAĆ produktu i podstawy w wodzie lub innej cieczy, aby uniknąć porażenia prądem.
- Podczas gotowania para jest gorąca. NIE DOTYKAĆ dziobka ani nie otwierać pokrywy natychmiast po zagotowaniu.
- Nalewać gorącą wodę powoli i ostrożnie, aby uniknąć poparzenia.
- Czajnik elektryczny służy wyłącznie do gotowania wody; NIE UŻYWAĆ go do parzenia kawy, herbaty ani środków chemicznych, takich jak alkohol.
- NIE PRZENOSIĆ urządzenia, gdy jest włączone.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia czajnika z gorącą wodą, aby uniknąć poparzenia.
- Nie pozwalać dzieciom korzystać z urządzenia.
- NIE UŻYWAĆ części zamiennych ani akcesoriów bez zgody producenta, aby uniknąć pożaru, awarii elektrycznej i obrażeń ciała.
- Zawsze trzymać produkt odłączony od zasilania podczas czyszczenia i gdy nie jest używany. Przed czyszczeniem odczekać, aż czajnik ostygnie.
- Zawsze upewnić się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta i NIE OTWIERAĆ pokrywy, gdy woda się gotuje, aby uniknąć poparzenia.
- NIE WOLNO UŻYWAĆ urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką oraz z możliwymi usterkami. Skontaktować się ze sprzedawcą produktu lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, które nie mają wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane i nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwację użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Ze względów bezpieczeństwa i oszczędności energii NIE MOŻNA ponownie uruchomić urządzenia natychmiast po zagotowaniu. Można go ponownie uruchomić tylko wtedy, gdy temperatura wewnątrz czajnika spadnie poniżej 90°C. Zwykle czas chłodzenia wynosi około 25 minut (różni się w zależności od różnych środowisk pracy).

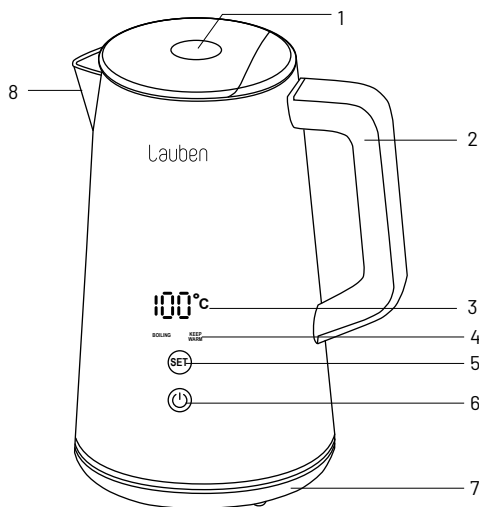
- NIE PRZEWRACAĆ urządzenia. Pokrywa nie jest całkowicie uszczelniona, aby umożliwić ulatnianie się pary podczas gotowania. Po przewróceniu wypłynie niewielka ilość wody.
- NIE UŻYWAĆ na zewnątrz.
- NIE UŻYWAĆ do celów innych niż urządzenie zostało przeznaczone.
- Nie dotykać kabla mokrymi rękoma ani stojąc w wodzie.
- Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Produkt zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. Woreczki lub wiele zawartych w nich elementów mogą spowodować uduszenie w przypadku połknięcia lub nałożenia na głowę.
- W przypadku urządzeń, które można podłączyć do gniazdka: gniazdko musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach takich jak:

- Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- Pokoje w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalnych
- Miejsca typu pensjonat

Zapoznanie ze sprzętem

1. Przycisk umożliwiający otwarcie pokrywy
2. Uchwyt
3. Wskaźnik temperatury
4. Wskaźnik gotowanie/ utrzymywanie temperatury
5. Przycisk ustawienia temperatury
6. Przycisk ON/OFF
7. Podstawa
8. Dzióbek



Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem trzy razy rząd zagotować w czajniku maksymalną objętość wody (1,5 l), nie pić tej wody. Dzięki temu masz pewność, że wszelkie zanieczyszczenia powstałe podczas produkcji lub transportu zostaną usunięte.

WSKAZÓWKA: Można również użyć roztworu octu lub specjalnego środka odkamieniającego.

Użytkowanie

1. Obrócić czajnik tak, aby dzióbek był skierowany od Ciebie.
2. Nacisnąć przycisk w pokrywie, aby ją otworzyć.
3. Napełnić czajnik wodą (minimum 0,5 l, maksymalnie 1,5 l). Nigdy nie napełniać więcej niż oznaczenie „MAX”, w takim przypadku istnieje ryzyko wytrysku gorącej wody z czajnika. Uważać, aby podstawa była sucha.

WSKAZÓWKA: Czajnik posiada zabezpieczenie przed włączeniem bez wody, dlatego zawsze należy napełnić czajnik co najmniej do kreski „MIN”, w przeciwnym razie nie włączy się.

4. Zamknąć pokrywę.
5. Umieścić czajnik na podstawie i podłączyć do gniazdka.
6. Po podłączeniu zapali się przycisk „ON/OFF”, nacisnąć go, aby podświetlić panel czajnika.

7. Wybrać jedną z wstępnie ustawionych temperatur zgodnie z własnymi preferencjami, lekko naciskając kilkakrotnie przycisk ustawiania temperatury (5).
8. Po wybraniu temperatury i upływie dwóch sekund czajnik automatycznie rozpocznie gotowanie wody.
9. Po osiągnięciu wybranej temperatury czajnik automatycznie przechodzi w tryb podtrzymania temperatury i wyłącza się samoczynnie po dwóch godzinach.
10. Aby ręcznie wyłączyć czajnik, należy przejść z trybu podtrzymania temperatury z powrotem do ustawienia temperatury, naciskając przycisk „ON/OFF”, ponownie naciskając przycisk „ON/OFF”, aby wyłączyć czajnik, a następnie można odłączyć czajnik od sieci.

WSKAZÓWKA: Wyświetlacz dotykowy najlepiej reaguje na dotyk całym opuszką palca.

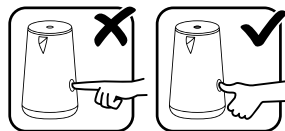


Tabela temperatur

Program	Temperatura
Kawa	90°C
Herbata	85°C
Herbata z miodem	60°C
Podtrzymanie temperatury	40°C

Konserwacja

- Zaleca się czyszczenie urządzenia raz w tygodniu. W obszarach z twardą wodą należy regularnie stosować środek odkamieniający lub zagotować wodę z octem.
- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci.
- Przed czyszczeniem urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzać korpusu, podstawy, przewodu zasilającego czajnika w wodzie ani nie płukać ich pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie wkładać urządzenia do zmywarki.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyczyścić je i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Dokładnie wyczyścić pojemnik wewnętrzny i obudowę miękką gąbką i wytrzeć szmatką.

DE

EN

CZ


SK

PL


HU

SL

HR

1. Symbol  umieszczony na wyrobie albo w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte wyroby elektryczne albo elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami komunalnymi. W celu przeprowadzenia poprawnej likwidacji wyrobu należy go oddać w ustalonych punktach zbiorczych, w których zostanie bezpłatnie przyjęty. Poprawną likwidacją tego produktu pomagamy zachować źródła cennych surowców naturalnych i zapobiegamy potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogą być skutkiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Dalsze szczegóły można uzyskać w lokalnych urzędach albo w najbliższym miejscu gromadzenia odpadów. Przy wadliwej likwidacji odpadów tego rodzaju, zgodnie z przepisami krajowymi, grozi niebezpieczeństwo nałożenia mandatu karnego.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (stosowanych dla potrzeb firmowych i zakładowych): O szczegółowe informacje dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zwracamy się do ich producenta albo do dostawcy.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach spoza Unii Europejskiej: Wyżej wymieniony symbol  obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. Aby poprawnie likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwracamy się o szczegółowe informacje do swoich lokalnych urzędów albo do sprzedawcy urządzenia. Najlepiej sygnalizuje to symbol przekreślonego kontenera na wyrobie, opakowaniu albo w załączonych, wydrukowanych materiałach.

2. Naprawy gwarancyjne urządzenia zgłaszać u swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań skontaktować się ze sprzedawcą, który poinformuje o dalszych krokach. Przestrzegać zasad pracy ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik nie jest upoważniony do demontażu urządzenia lub wymiany jakichkolwiek jego elementów. W wyniku otwarcia lub zdjęcia pokryw istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Istnieje również ryzyko

porażenia prądem, jeśli urządzenie zostanie nieprawidłowo zmontowane i ponownie podłączone.

Okres gwarancji na produkty wynosi 24 miesiące, o ile nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na działanie agresywnych warunków, obchodzenia się niezgodnie z instrukcją oraz normalnego zużycia. Okres gwarancji na akumulator wynosi 24 miesiące, na jego pojemność 6 miesięcy. Więcej informacji dotyczących gwarancji znajdziesz na www.elem6.com/warranty

Producent, importer lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane montażem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Deklaracja zgodności UE

Firma elem6 s.r.o. niniejszym deklaruje, że urządzenie Lauben Electric Kettle 1800BC z podstawowymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy **2014/30/UE** i **2014/35/UE**. Wszystkie produkty Lauben są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczenia w Niemczech, Czechach, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i innych krajach członkowskich UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać z internetu www.lauben.com/support/doc

Importer do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Republika Czeska
www.lauben.com

Producent

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Błędy w druku i zmiany w instrukcji są zastrzeżone.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Műszaki paraméterek

Modell	LBNEK1800BC
Tápegység	220–240 V, 50 Hz
Bemenő teljesítmény	1800 W
Kapacitás	1,5 l

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra.

Fontos biztonsági intézkedések

A vízforraló első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el és kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást.
- Mielőtt a vízforralót a konnektorba dugná, ellenőrizze le, hogy a készülékben feltüntetett feszültség értéke megegyezik a hálózati feszültséggel. Ha ez nem így van, forduljon a forgalmazóhoz, és NE HASZNÁLJA a készüléket.
- A vízforralót csak megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A vízforralót a hozzá tartozó talprésszel együtt használja. A talprész NEM használható más célokra.
- Soha NE hagyja, hogy a készülék tápkábele leelőljön az asztal vagy a pad szélén, valamint hogy forró felülettel érintkezzen, ellenkező esetben a tápkábel megsérülhet.
- Soha ne helyezze a készüléket NEM fűtött felületre, se gáztűzhely vagy elektromos égő közelébe, illetve begyújtott sütőbe.
- NEM szabad víz nélkül melegíteni, ez tönkreteszi a fűtőszálat.
- Ha véletlenül nem elegendő vízzel vagy víz nélkül bekapcsolva hagyta a vízforralót, húzza ki a konnektorból, és hagyja 15 percig hűlni, mielőtt újra feltöltené.
- Gondoskodjon arról, hogy a vízforraló olyan szilárd, sík felületen álljon, amelyet a gyermekek nem érhetnek el.
- Az áramütések elkerülése érdekében SOHA NE MERÍTSE se a készüléket, se a talprészt vízbe se más folyadékba, valamint ne mossa el folyó víz alatt.
- Főzés közben a gőz forró. NE ÉRJEN a kiöntőhöz, és ne nyissa fel a fedelet közvetlenül a felforrálást követően.
- A forró vizet lassan és óvatosan öntse ki, elkerülve ezáltal a leforrázást.
- A vízforraló csak vízforralásra használható; soha NE HASZNÁLJA, tea vagy vegyi anyagok, például alkohol forralására.
- NE mozgassa a készüléket, amikor be van kapcsolva.
- A leforrázás elkerülése érdekében legyen óvatos a forró vizes vízforraló mozgatásakor.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket.
- Az áramütés és a rövidzárlat elkerülése érdekében soha NE használjon a gyártó engedélyével nem rendelkező alkatrészeket se tartozékokat.
- Ha nem használja vagy tisztítja, mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Tisztítás előtt hagyja a vízforralót kihűlni.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan le lett zárva, és a leforrázás elkerülése érdekében NE NYISSA felé a fedelet, amikor a víz forr.
- Soha NE használja a készüléket sérült tápkábellel vagy csatlakozódugóval, se akkor, ha bármilyen hibát tapasztal rajta.
- A készülék javíttatását minden esetben bízza a forgalmazóra vagy egy hivatalos márkaszervizre.
- A készüléket felügyelet nélkül nem használhatják sem csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, sem elegendő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is).
- Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják, ugyanakkor nem játszhatnak a készülékkel, mivel az nem játékszer.
- A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- Közvetlenül a vízforralás után biztonsági és energiatakarékossági okokból NE INDÍTSA újra a készüléket. Csak akkor indítható újra, ha a vízforraló belsejében 90°C alá csökken a hőmérséklet. A hűtési idő általában körülbelül 25 perc (a különböző üzemi környezetektől függően változik).
- NE BORÍTSA FEL a készüléket. A fedél nincs teljesen lezárva, hogy a víz forralása során távozhasson a gőz. A felborulás után kis mennyiségű víz folyik ki.
- NE HASZNÁLJA KÜLTÉRBEN.
- SOHA NE használja a készüléket nem rendeltetésszerűen.

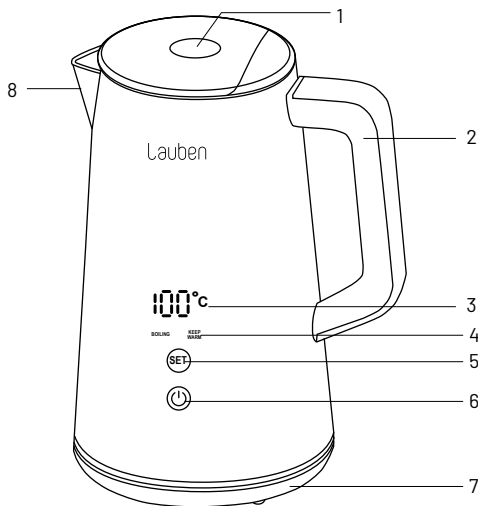
- Soha ne érintse meg a tápkábelt nedves kézzel vagy vízben állva.
- A csomagolás a gyermekek számára veszélyes apró részeket tartalmaz. A terméket minden esetben gyermekektől távol tárolja. A zacskók és a bennük található számos apró részecske lenyelés vagy fejre helyezés esetén fulladást okozhatnak.
- Konnektorba dugható eszközök esetén: a konnektornak a készülék közelében és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

A készüléket otthoni, illetve ahhoz hasonló környezetben való használatra tervezték, például:

- Munkavállalók számára üzletekben, irodákban és más munkahelyeken kialakított kis konyhasarok
- Szállodai szobák, szobák motelekben és egyéb lakás célú környezetben
- Panzió típusú környezet

A készülék ismertetése

1. Fedélnyitó gomb
2. Markolat
3. Hőmérséklet mutató
4. Főzési/tartási hőmérséklet jelző
5. Hőmérséklet beállító gomb
6. ON/OFF nyomógomb
7. Talprész
8. Kiöntő



Első használat előtt

Az első használatba vétel előtt forraljon fel a vízfornalóban maximális mennyiségű vizet (1,5 l) háromszor egymás után, ezt a vizet ne igya meg. Ez biztosítja a gyártásból vagy szállításból származó szennyeződések eltávolítását.

TIPP: Használhat ecetes oldatot vagy speciális vízközdőt is.

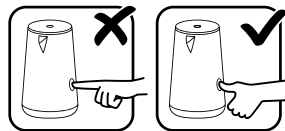
Használat

1. Fordítsa el a vízfornalót úgy, hogy a kiöntő része ne Ön felé nézzen.
2. Felnyitáshoz nyomja meg a fedélen lévő gombot.
3. Töltsé meg a vízfornalót vízzel (minimum 0,5 l, maximum 1,5 l). Soha ne töltsön a készülékbe több vizet, mint a „MAX” jelzés, ellenkező esetben forró víz fröccsenhet ki a vízfornalóból. Győződjön meg róla, hogy a talprész száraz maradt.

TIPP: A vízfornaló üresjárat elleni védelemmel rendelkezik, ezért mindig legalább a „MIN” jelzésig fel kell tölteni, különben a program nem indul el.

4. Csatolja le a fedelet.
5. Helyezze a vízfornalót a talprészre, és dugja be a konnektorba.
6. A konnektorba dugva a „ON/OFF” gomb világít, ennek megnyomását követően kigyullad a vízfornaló panelje.
7. Nyomja meg saját preferenciái szerint többször enyhén a hőmérséklet-beállító gombot (5) az egyik előre beállított hőmérséklet-érték kiválasztásához.
8. A hőmérséklet kiválasztását követően, majd két másodperc elteltével a vízfornaló automatikusan elkezd a vízfornalást.
9. A kiválasztott hőmérséklet elérésekor a vízfornaló automatikusan hőmérséklet-fenntartó módba kapcsol, és két óra elteltével automatikusan kikapcsol.
10. A vízfornaló kézi kikapcsolásához lépjen vissza az „ON/OFF” gomb megnyomásával a hőmérséklet-fenntartó módból a hőmérséklet-beállításra, majd nyomja meg újra az „ON/OFF” gombot a vízfornaló kikapcsolásához és húzza ki a vízfornalót a hálózathoz.

TIPP: Az érintéköpernyő az ujj teljes hasának érintésére reagál a legjobban.




Hőmérséklet táblázat


Program	Hőmérséklet
Kávé	90°C
Tea	85°C
Mézes tea	60°C
Melegen tartás funkció	40°C

Karbantartás

- A készüléket hetente egyszer ajánlott tisztítani. Kemény víz jellemezte területeken rendszeresen használjon vízköoldót, vagy forraljon ecetes vizet.
- Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
- Tisztítás előtt minden esetben hagyja kihűlni a készüléket!
- Soha ne merítse vízbe a vízforráló készülékházát, talprészét, tápkábelét, és ne öblítse le azokat folyóvíz alatt.
- Soha ne tegye a készüléket mosogatógéppbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tisztítsa meg, és hagyja alaposan megszáradni.
- Alaposan tisztítsa meg a belső tartályt és a fedelet nem csiszoló hatású szivaccsal, és szárítsa meg egy ruhával.

1. A terméken  vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyen átveszik. A termék helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékfajták nem helyes ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal járhat.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök (vállalati és üzleti használatra) eltávolításáról: Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat a kereskedőtől vagy a szállítótól.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök hulladékai felhasználásáról az Európai Unión kívüli más országokban: A fenti szimbólum csak az Európai Unió országáiban érvényes. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat az Önök hivatalaitól vagy a berendezés  Eladójától. Ezt az áthúzott tartály szimbóluma fejezi ki a terméken, a csomagoláson vagy a nyomtatott anyagon.

2. A készülék garanciális szervizére vonatkozó igényét a készülék forgalmazójánál érvényesítse. Műszaki problémák és nem egyértelmű információk esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, és kérjen tőle tájékoztatást a további eljárásról. Tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó szabályokat. A felhasználó nem jogosult szétszerelni a készüléket, sem kicserélni annak bármely alkotóelemét. A burkolat felnyitásával vagy eltávolításával a felhasználó áramütés veszélyének teszi ki magát. A készülék helytelen összeszerelése, majd újbóli áram alá helyezése esetén a felhasználó szintén áramütés veszélyének teszi ki magát.

A termékekre vonatkozó jótállási idő 24 hónap, hacsak nem került másként meghatározásra. A jótállás nem vonatkozik a nem standard használat, mechanikus hatások, agresszív körülmények, valamint a használati útmutatóval ellentétes használat okozta sérülésekre, illetve a standard kopásra. Az akkura nyújtott jótállás időtartama 24 hónap, a kapacitására 6 hónap. A garanciával kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a www.elem6.com/warranty oldalra.

Sem a gyártó, sem az importőr, sem a forgalmazó nem felelnek a termék összeszerelése vagy helytelen használata okozta károkért.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Az elem6 s.r.o. cég ezúton kijelenti, hogy a Lauben Electric Kettle 1800BC készülék megfelel a **2014/30/EK**, illetve a **2014/35/EU** irányelvek alapkövetelményeinek és mindent további vonatkozó rendelkezésének. Minden Lauben termék korlátlanul forgalmazható Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és az EU többi tagállamában. A teljes megfeleléségi nyilatkozat letölthető a www.lauben.com/support/doc oldalról.

Importőr az EU-ba

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Cseh Köztársaság
www.lauben.com

Gyártó

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Fenntartjuk a nyomtatási hibák és a kézikönyv módosítási lehetőséget.



Tehnični parametri

Model	LBNEK1800BC
Vir napajanja	220–240 V, 50 Hz
Priključna moč	1800 W
Kapaciteta	1,5 l

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembni varnostni ukrepi

Pred uporabo tega električnega grelnika vode je treba skrbno prebrati in nato tudi upoštevati naslednje osnovne varnostne ukrepe:

- Pred uporabo pazno preberite vse napotke.
- Pred priključitvijo električnega grelnika vode na elektriko preverite, ali napetost na aparatu ustreza napetosti v vašem domačem omrežju. Če temu ni tako, se obrnite na svojega prodajalca in grelnika vode NE UPORABLJAJTE.
- Električni grelnik vode priključite samo na pravilno ozemljeno vtičnico.
- Električni grelnik vode je treba uporabljati s priloženim podstavkom. Podstavka NI MOGOČE uporabljati za druge namene.
- Napajalnega kabla naprave NE PUŠČAJTE, da visi prek roba mize ali klopi, prav tako se ne sme dotikati vročih površin, da ne pride do njegove poškodbe.
- Tega izdelka NI MOGOČE postaviti na ogrevane površine ali v bližino plinskega oziroma električnega gorilnika ali v ogrevano pečico.
- NE SEGREVAJTE brez vode, saj to povzroči uničenje grelnega telesa.
- Če po pomoti pustite grelnik vode vklopljen z nezadostno količino vode ali brez vode, odklopite grelnik vode in ga pustite, da se 15 minut hladi, preden ga napolnite.
- Zagotovite, da bo grelnik vode deloval na trdi in ravni površini, na katero otroci ne bodo dosegli.
- Izdelka in podstavka NE POTAPLJAJTE v vodo ali druge tekočine, da ne pride do električnega udara.
- Pri kuhanju je para vroča. NE DOTIKAJTE se dulca in ne odpirajte pokrova tik po vretju.
- Nalivajte vročo vodo počasi in previdno, da ne pride do oparin.
- Električni grelnik vode je mogoče uporabiti samo za kuhanje vode; NE UPORABLJAJTE ga za kuhanje kave, čaja ali kemikalij, kot je alkohol.
- NE PREMEŠČAJTE aparata, ko je vklopljen.
- Pri premeščanju grelnika vode, ki vsebuje vročo vodo, bodite previdni, da preprečite oparjenje.
- Ne dovolite otrokom uporabljati aparata.
- NE UPORABLJAJTE nadomestnih delov ali pritliklin brez soglasja proizvajalca, da ne pride do požara, električnih okvar ali telesnih poškodb.
- Vedno imejte izdelek izključen iz vtičnice, kadar ga čistite ali ne uporabljate. Pred čiščenjem pustite grelnik, da se ohladi.
- Vedno se prepričajte, da je pokrov čvrsto zaprt in NE ODPIRAJTE pokrova, kadar voda vre, da ne pride do oparin.
- NE UPORABLJAJTE aparata s poškodovanim priključnim kablom ali vtičem ter z morebitno okvaro. Za popravilo se obrnite na prodajalca izdelka ali na pooblaščen servisni center.
- Ni predvideno, da bi ta aparat uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, če so brez nadzora ali niso poučene o pravilni uporabi.
- Otroci bi morali biti pod nadzorom in se z aparatom ne bi smeli igrati.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, če niso nadzorovani.
- Zaradi varnosti in varčevanja energije aparata NI MOGOČE ponovno zagnati takoj po vretju. Ponovno ga je mogoče zagnati samo, če je temperatura znotraj grelnika pod 90 °C. Običajno je čas hlajenja okoli 25 minut (razlikuje se odvisno od različnih delovnih okolij).
- NE PREVRAČAJTE aparata. Pokrov ni povsem zatesnjen, da se med kuhanjem lahko sprošča para. Ob prevrnitvi izteče majhna količina vode.
- NE UPORABLJAJTE zunaj.

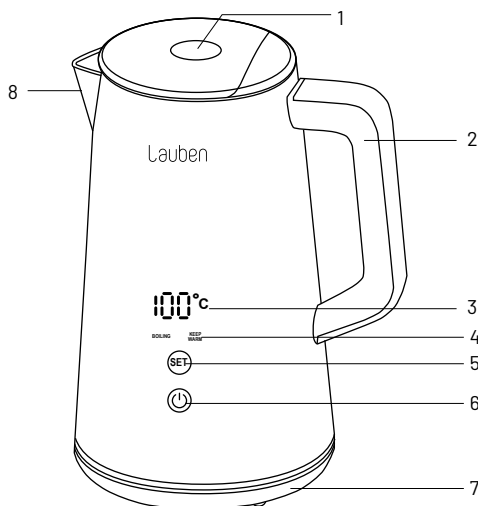
- NE UPORABLJAJTE za druge namene.
- Kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami ali če stojite v vodi.
- V embalaži so majhni delci, ki so lahko nevarni za otroke. Izdelek vedno shranjujte izven dosega otrok. Vrečke ali različni drugi delci lahko v primeru zaužitja ali pa namestitve na glavo povzročijo zadušitev.
- Za naprave, ki se lahko priključijo v vtičnico: vtičnica mora biti nameščena v bližini naprave in dostop do nje mora biti enostaven.

Ta aparat je predviden za uporabo v domačih in podobnih prostorih, kot so:

- Kuhinjski prostori v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
- Sobe v hotelih, motelih in drugih okoljih nastanitvenega tipa
- Okolja tipa penzion

Spoznavanje aparata

1. Gumb za odpiranje pokrova
2. Ročaj
3. Kazalec temperature
4. Kazalec kuhanja/ohranjanja temperature
5. Gumb za nastavev temperature
6. Gumb ON/OFF
7. Podstavek
8. Šoba



Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo v grelniku trikrat zapored skuhajte največjo dovoljeno prostornino vode (1,5 l), te vode ne pijte. Na ta način boste zagotovili, da bodo odstranjene vse nečistoče, ki so nastale pri izdelavi ali transportu.

NASVET: Uporabite lahko tudi raztopino kisa ali poseben pripravek za odstranjevanje vodnega kamna.

Uporaba

1. Natočite grelnik vode tako, da bo dulec usmerjen stran od vas.
2. S pritiskom na gumb v pokrovu se le-ta odpre.
3. Napolnite grelnik z vodo (najmanj 0,5 l, največ 1,5 l). Nikoli ga ne napolnite nad oznako »MAX«, v takem primeru lahko pride do brizganja vroče vode iz grelnika. Bodite pozorni, da bo podstavek ostal suh.

NASVET: Grelnik vključuje zaščito proti delovanju v prazno, zato je treba grelnik vedno napolniti najmanj do oznake »MIN«, sicer se program ne bo zagnal.

4. Zaprite pokrov.
5. Postavite grelnik na podstavek in ga priključite v vtičnico.
6. Po priključitvi na vtičnico se prižge gumb, ON/OFF; s pritiskom nanj se prižge osvetlitev nadzorne plošče grelnika.
7. Z rahlim pritiskanjem na gumb za nastavev temperature (5) izberite eno od prednastavljenih vrednosti po svojih željah.
8. Po izbiri temperature in preteku dveh sekund začne grelnik samodejno kuhati vodo.
9. Ko je dosežena izbrana temperatura, grelnik samodejno preide v način ohranjanja temperature in se po dveh urah samodejno izklopi.
10. Če želite grelnik izklopiti ročno, pojdite iz načina ohranjanja temperature nazaj v nastavitve temperature s pritiskom na gumb ,ON/OFF'; z naslednjim pritiskom na gumb ,ON/OFF' grelnik izklopite in nato lahko grelnik odklopite od elektrike.

NASVET: Zaslon na dotik se najbolje odziva na dotik s celim prstom.

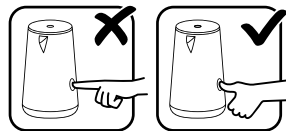



Tabela temperatur


Program	Temperatura
Kava	90°C
Čaj	85°C
Čaj z medom	60°C
Ohranjanje temperature	40°C

Vzdrževanje

- Aparat je priporočeno čistiti enkrat tedensko. Na območjih s trdo vodo je treba redno uporabiti sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna ali prekuhati vodo s kisom.
- Pred čiščenjem aparat odklopite od elektrike.
- Aparat se mora pred čiščenjem ohladiti.
- Nikoli ne potaplajte glavnega telesa, podstavka ali napajalnega kabla grelnika v vodo in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Aparata nikoli ne vstavljajte v pomivalni stroj.
- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga očistite in pustite, da se temeljito posuši.
- Temeljito očistite notranjo posodo in pokrov z neabrazivno gobico in ju posušite s krpo.

1. Prikazan simbol  na izdelku ali v navodilih za uporabo pomeni, da stare električne ali elektronske naprave ne smete odvreči med mešane komunalne odpadke. Z namenom pravilnega odstranjevanja izdelka, le-tega oddajte na posebna zbirna mesta, kjer bo sprejet brezplačno. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka pomagate ohraniti dragocene naravne vire in preprečevati potencialne negativne posledice na življenjsko okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo neustrezno odstranjevanje izdelkov. Več podrobnosti boste prejeli na lokalnem uradu ali v najbližjem zbirem centru. Pri nepravilnem odstranjevanju te vrste odpadkov so lahko v skladu z nacionalno zakonodajo naložene kazni.

Informacije za uporabnike glede odlaganja električnih in elektronskih naprav (komercialna uporaba): Za pravilno odstranjevanje električnih in elektronskih naprav podrobne informacije zahtevajte pri vašem prodajalcu ali dobavitelju.

Informacije za uporabnike glede odlaganja električnih in elektronskih naprav v drugih državah izven Evropske unije: Zgoraj navedeni simbol  velja samo v državah Evropske unije. Za pravilno odstranjevanje električnih in elektromagnetnih naprav podrobne informacije zahtevajte pri vaši lokalni upravi in prodajalcu naprave. Vse izraža simbol prečrtanega zabojnika na izdelku, embalaži ali na priloženi dokumentaciji.

2. Garancijo aparata uveljavite pri svojem prodajalcu. V primeru tehničnih težav in vprašanj kontaktirajte vašega prodajalca, ki vas bo obvestil o nadaljnjem postopku. Upoštevajte pravila za delo z električnimi napravami. Uporabnik nima nobenih pooblastil, da bi sam demontiral ali pa menjaval katere koli dele aparata. Pri odpiranju ali odstranjevanju pokrovov obstaja nevarnost udarca z električnim tokom. V primeru nepravilne montaže izdelka in njegove ponovne priključitve se tudi izpostavljate nevarnosti udara z električnim tokom.

sGarancijska doba na izdelke je 24 mesecev, če ni določeno drugače. Garancija se ne nanaša na poškodbe, povzročene zaradi nepravilne uporabe, mehanskih poškodb, agresivnih pogojev, uporabe, ki ni v skladu z navodili, in zaradi redne obrabe. Garancijska doba za baterijo je 24 mesecev, za njeno kapaciteto pa šest mesecev. Več informacij glede garancije najdete na www.elem6.com/warranty

Proizvajalec, uvoznik in distributer ne odgovarjajo za morebitno škodo, povzročeno z montažo ali nepravilno uporabo izdelka.

Izjava EU o skladnosti

Družba elem6 s.r.o. s tem izjavlja, da je naprava Lauben Electric Kettle 1800BC skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktive **2014/30/EU** in **2014/35/EU**. Vsi izdelki Lauben so predvideni za neomejeno prodajo v Nemčiji, Češki republiki, Slovaški, Poljski, Madžarski in v drugih državah članicah EU. Celotna izjava o skladnosti je za prenos na voljo na www.lauben.com/support/doc

Uvoznik v EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Češka republika
www.lauben.com

Proizvajalec

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Napake v tisku in spremembe v priročniku pridržane.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Tehnički parametri

Model	LBNEK1800BC
Izvor napajanja	220–240 V, 50 Hz
Snaga	1800 W
Kapacitet	1,5 l

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za ubuduće.

Važne sigurnosne mjere

Prije upotrebe ovog kuhala za vodu, trebali biste pažljivo pročitati i pridržavati se sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera:

- Prije upotrebe pažljivo pročitajte sve upute.
- Prije priključenja kuhala u utičnicu, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu električne mreže u vašem domu. Ako ne, obratite se svom prodavaču i NE KORISTITE kuhalo.
- Brzo kuhalo za vodu priključujte samo u propisno uzemljene utičnice.
- Brzo kuhalo za vodu mora se koristiti s bazom koja je s njim isporučena. Bazu NIJE MOGUĆE koristiti u druge svrhe.
- NE OSTAVLJAJTE kabel za napajanje da visi preko brida stola ili klupe ili da dotiče vruće površine kako ne bi došlo do oštećenja kabela.
- Ovaj se proizvod NE SMIJE stavljati na zagrijanu površinu ili blizu plinskog štednjaka ili električnog plamenika ili u zagrijanu pećnicu.
- NE ZAGRIJAVAJTE kuhalo bez vode, to može dovesti do oštećenja grijaćeg tijela.
- Ako slučajno ostavite kuhalo uključeno s nedovoljnom količinom vode ili bez vode, isključite ga iz utičnice i ostavite da se hladi 15 minuta prije dopunjavanja.
- Osigurajte da kuhalo za vodu bude na čvrstoj i ravnoj površini izvan dohvata djece.
- NE URANJAJTE kuhalo i bazu u vodu ili drugu tekućinu kako ne bi došlo do strujnog udara.
- Prilikom kuhanja stvara se vruća para. NE DODIRUJTE grlić kuhala i ne otvarajte poklopac neposredno nakon kuhanja.
- Uljevajte vruću vodu polako i pažljivo kako biste izbjegli opeklina.
- Brzo kuhalo za vodu se može koristiti samo za kuhanje vode; NE KORISTITE ga za kuhanje kave, čaja ili kemikalija poput alkohola.
- NE PREMJEŠTAJTE uređaj dok je uključen.
- Prilikom premještanja kuhala s vrućom vodom budite pažljivi kako biste izbjegli opeklina.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- NE KORISTITE rezervne dijelove ili pribor bez odobrenja proizvođača kako ne bi došlo do požara, električnih kvarova i ozljeda.
- Proizvod uvijek držite isključen iz utičnice tijekom čišćenja, odn. kada ga ne koristite. Pustite da se kuhalo ohladi prije čišćenja.
- Uvijek provjerite je li poklopac dobro zatvoren i NE OTVARAJTE ga dok voda vrije kako ne bi došlo do opeklina.
- NE KORISTITE uređaj s oštećenim kablom ili utikačem ili pak s mogućim kvarom. Za popravak se obratite prodavaču proizvoda ili ovlaštenom servisnom centru.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, ako su bez nadzora ili poduke o sigurnom korištenju uređaja.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom i ne smiju se igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Iz sigurnosnih razloga i radi uštede energije, uređaj se NE MOŽE ponovno uključiti odmah nakon vrenja. Može se ponovno pokrenuti samo ako je temperatura unutar kuhala ispod 90°C. Obično je vrijeme hlađenja oko 25 minuta (razlikuje se ovisno o radnom okruženju).
- NEMOJTE PREVRTATI uređaj. Poklopac nije potpuno zatvoren kako bi para mogla izlaziti tijekom kuhanja. Nakon prevrtanja isteći će mala količina vode.
- NE KORISTITE na otvorenom.
- NE KORISTITE u druge svrhe osim one za koju je uređaj namijenjen.

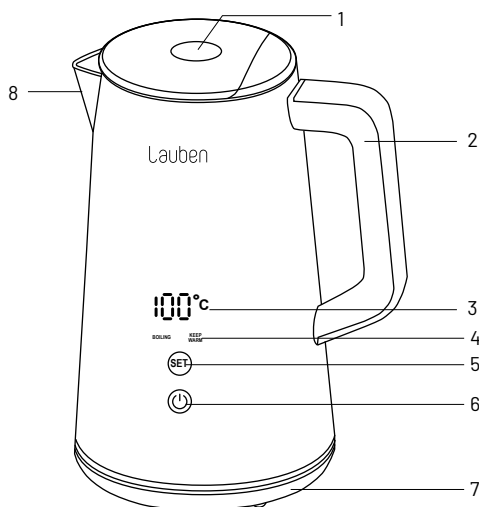
- Ne dirajte kabel za napajanje mokrim rukama ili dok stojite u vodi.
- Pakiranje sadrži sitne dijelove koji mogu biti opasni za djecu. Proizvod uvijek čuvajte izvan dohvata djece. Vrećice ili mnogi dijelovi koje sadrže mogu uzrokovati gušenje ako se progutaju ili ako se vrećica navuče na glavu.
- Za uređaje koji se mogu priključiti u utičnicu: utičnica se mora nalaziti u blizini uređaja i mora biti lako dostupna.

Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim prostorima kao što su:

- Kuhinjski prostori u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
- Sobe u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim prostorima
- Prostori pansionskog tipa

Upoznavanje s funkcijama uređaja

1. Gumb za otvaranje poklopca
2. Ručka
3. Indikator temperature
4. Indikator kuhanja/održavanja temperature
5. Tipka za podešavanje temperature
6. Tipka ON/OFF (uključeno/isključeno)
7. Baza
8. Grlić



Prije prvog korištenja

Prije prvog korištenja prokuhajte u kuhlalu maksimalni volumen vode (1,5 l) tri puta zaredom, tu vodu ne pijte. Zahvaljujući tome, bit ćete sigurni da su sve nečistoće nastale tijekom proizvodnje ili transporta uklonjene.

SAVJET: Možete također koristiti razrijeđeni ocat ili poseban preparat za uklanjanje kameņa.

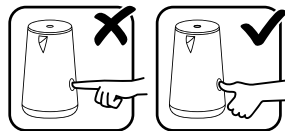
Korištenje

1. Zarotirajte kuhlalo tako da grlić bude okrenut od vas.
2. Pritisnite gumb na poklopcu da ga otvorite.
3. Napunite kuhlalo vodom (minimalno 0,5 l, maksimalno 1,5 l). Nikada ne punite iznad oznake „MAX“, u tom slučaju postoji opasnost od prskanja vruće vode iz kuhlala. Pazite da baza ostane suha.

SAVJET: Kuhlalo ima zaštitu od rada na prazno, tako da ga je potrebno uvijek napuniti minimalno do oznake „MIN“, u protivnom se program neće pokrenuti.

4. Zatvorite poklopac.
5. Postavite kuhlalo na bazu i uključite ga u utičnicu.
6. Nakon uključanja u utičnicu zasvijetlit će tipka „ON/OFF“, pritiskom na nju osvijetlit će se panel kuhlala.
7. Uzastopnim laganim pritiskanjem tipke za podešavanje temperature (5) odaberite jednu od unaprijed postavljenih temperatura, prema vašim željama.
8. Kada odaberete temperaturu, kuhlalo će nakon 2 sekunde automatski početi grijati vodu.
9. Nakon postizanja odabrane temperature, kuhlalo će se automatski prebaciti na režim održavanja temperature, a nakon dva sata automatski će se isključiti.
10. Ako želite ručno isključiti kuhlalo, prebacite ga iz režima održavanja temperature natrag na podešavanje temperature pritiskom na tipku „ON/OFF“, ponovno pritisnite tipku „ON/OFF“ da biste ga isključili, a zatim ga možete isključiti iz električne mreže.

SAVJET: Zaslon osjetljiv na dodir najbolje reagira na dodir cijelim prstom.




Tablica temperatura


Program	Temperatura
Kava	90°C
Čaj	85°C
Čaj s medom	60°C
Održavanje temperature	40°C

Održavanje

- Preporučuje se čišćenje uređaja jednom tjedno. U područjima s tvrdom vodom treba redovito koristiti sredstvo za uklanjanje kamenca ili prokuhati vodu s octom.
- Isključite uređaj iz električne mreže prije čišćenja.
- Uređaj se mora ohladiti prije čišćenja.
- Nikada ne uranjajte tijelo kuhala, bazu ili kabel za napajanje u vodu i ne ispirite ih tekućom vodom.
- Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
- Ako nećete koristiti uređaj dulje vrijeme, očistite ga i ostavite da se osuši.
- Temeljito očistite unutrašnjost posude i poklopac neabrazivnom spužvom i osušite krpom.

1. Označeni simbol  na proizvodu ili u popratnoj dokumentaciji znači da se iskoristeni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Za pravilno zbrinjavanje proizvoda predajte ga na za to predviđenim sabirnim mjestima gdje će biti primljeni besplatno. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomažete očuvati vrijedne prirodne resurse i doprinosite sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati nepravilnim zbrinjavanjem otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem sabirnom mjestu. Za nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada mogu se izreći novčane kazne u skladu s nacionalnim propisima.

Informacije za korisnike o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme (korporativna i poslovna upotreba): Za ispravno zbrinjavanje električne i elektroničke opreme zatražite detaljne informacije od svog prodavatelja ili dobavljača.

Informacije za korisnike o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme u drugim zemljama izvan Europske unije: Gornji simbol  vrijedi samo u zemljama Europske unije. Za ispravno zbrinjavanje električne i elektroničke opreme zatražite detaljne informacije od svojih vlasti ili prodavatelja opreme. Sve je izraženo simbolom prekrizene kante na proizvodu, pakiranju ili tiskanim materijalima.

2. Za jamstvene popravke opreme obratite se svom prodavatelju. U slučaju tehničkih problema i pitanja obratite se svom prodavatelju koji će vas obavijestiti o daljnjem postupku. Pridržavajte se pravila za rad s električnim uređajima. Korisnik nije ovlašten rastavljati uređaj niti mijenjati bilo koji njegov dio. Pri otvaranju ili uklanjanju poklopa postoji opasnost od električnog udara. Ako je uređaj nepravilno sastavljen i ponovno spojen izlažete se opasnosti od električnog udara.

Jamstveni rok za proizvode je 24 mjeseca, osim ako nije drugačije navedeno. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana

nestandardnom upotrebom, mehaničkim oštećenjima, izlaganjem agresivnim uvjetima, rukovanjem u suprotnosti s uputama te uobičajenim trošenjem. Jamstveni rok za bateriju je 24 mjeseca, a za njen kapacitet 6 mjeseci. Više informacija o jamstvu možete pronaći na www.elem6.com/warranty

Proizvođač, uvoznik i distributer neće biti odgovorni ni za kakvu štetu nastalu ugradnjom ili nepravilnom uporabom proizvoda.

Izjava EU-a o sukladnosti

Društvo elem6 s.r.o. ovime izjavljuje da je električno kuhalo za vodu Lauben Electric Kettle 1800BC u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktiva **2014/30/EU** i **2014/35/EU**. Svi proizvodi marke Lauben namijenjeni su prodaji bez ograničenja u Njemačkoj, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, Mađarskoj i drugim državama članicama EU-a. Potpuna Izjava o sukladnosti može se preuzeti s mrežnog mjesta www.lauben.com/support/doc

Uvoznik u EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Prag 6, Češka
www.lauben.com

Proizvođač

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške i izmjene u priručniku.

